

RAPPORT DES MEMBERS 2002/2003



LES GENS DERRIÈRE LES PRODUITS



Les gens derrière les produits

COMPAGNIES MEMBRES

- A. De La Chevrotière Ltée
- Alexandre Gaudet Ltée
- Billingsgate Fish Co. Ltd.
- Canada Safeway Limited
- Colabar Inc.
- Colemans Food Centres
- Comisso's Grocery Distributors Ltd.
- Co-Op Atlantic
- Federated Co-Operatives Limited
- Flanagan Foodservice Inc.
- Gordon Foodservices Canada
- H.Y. Louie Co. Limited
- Jean-Paul Beaudry Ltée
- Les Compagnies Loblaw Limitée
- Les Supermarchés A&P Limitée
- Metro Inc.
- Neate Roller Ltd.
- Sobeys Inc.
- Summit Food Service Distributors, Inc.
- Sysco Corporation
- The Kitchen Table
- Thrifty Foods
- Tibbett & Britten Group N.A. Inc.
- Wallace & Carey Inc.

Le Conseil canadien des distributeurs en alimentation est une organisation sans but lucratif qui se consacre à l'avancement et à la promotion du secteur de la distribution des produits d'épicerie et des services alimentaires au Canada. Nous reconnaissons, nous favorisons et nous faisons la promotion des meilleures pratiques de l'industrie pour le bénéfice de nos membres et du consommateur canadien.

L'industrie de la distribution alimentaire est le deuxième secteur commercial du Canada en importance, après le secteur automobile. Nos membres réalisent des ventes totalisant de 63,6* milliards en dollars de produits d'épicerie et 11,0 milliards de dollars en services alimentaires, et ils emploient 380 000 Canadiens. Ces ventes représentent 80 % du volume total de la distribution de produits d'épicerie (produits comestibles, produits non comestibles et boissons non alcoolisées) au Canada.

* Rapport d'état de l'industrie 2002



Notre mission :

Être le principal centre d'information et de services de l'industrie pour nos membres et leurs entreprises de distribution, faire la promotion des meilleures pratiques et normes de l'industrie et adopter une position commune sur diverses questions de manière à :

- Accroître la compétitivité de l'industrie
- Projeter une image pro-consommateur
- Avertir rapidement nos membres à propos des grandes questions les concernant
- Créer une source de données internationale de renseignements commerciaux
- Protéger et rehausser le profil de l'industrie

Ces buts et objectifs seront réalisés avec l'aide d'alliances nationales et internationales représentant les consommateurs, les distributeurs et les fournisseurs.

Nos priorités stratégiques :

- Intervenir dans les grands dossiers d'affaires publiques à l'échelle fédérale et provinciale
- Élaborer et mettre en œuvre les meilleures pratiques dans le réseau d'approvisionnement
- Communiquer avec efficacité et fréquemment
- Être l'hôte de forums de l'industrie à des fins de réseautage et d'information.



Pour nous atteindre : www.cdda.ca

Bureau régional de l'Atlantique
1246 Hollis Street
Halifax (NÉ) B3J 1T6
Tél. : (902) 422-7279
Télééc. : (902) 429-0669

Bureau régional du Québec/siège social
300, rue Léo Pariseau, bureau 1101
Montréal (QC) H2X 4B3
Tél. : (514) 982-0267
Télééc. : (514) 982-0659

Bureau régional de l'Ontario
1 Concorde Gate, Suite 604
Don Mills (ON) M3C 3N6
Tél. : (416) 922-6228
Télééc. : (416) 922-5909

Bureau régional de l'ouest :
6940 Fisher Road SE, Suite 102
Calgary (AB) T2H 0W3
Tél. : (403) 250-6608
Télééc. : (403) 250-7022

Message du président du conseil d'administration du CCDA

Les gens derrière les produits

2

ERIC CLAUS président du conseil d'administration du CCDA



Eric Claus
président du conseil du CCDA, et président
et chef de la direction, Les Supermarchés
A&P Limitée

Chaque année, le CCDA réévalue son mandat, ses services et son plan d'activités en procédant à une série d'examins de la situation avec chacun des membres. Les membres nous demandent notamment de les aider à se préparer à faire face à l'inévitable situation de crise et à réaliser des économies de coûts qui seront visibles dans leur résultat net. Ils veulent également que l'industrie soit reconnue pour les valeurs qu'elle représente pour le consommateur et souhaitent un programme d'actions efficace pour défendre leurs intérêts et apporter des solutions aux questions d'actualité les concernant.

Le CCDA s'est montré à la hauteur de cette tâche cette année, comme en témoigne la longue liste des réalisations qu'il est fier de présenter dans les pages qui suivent. J'aimerais attirer votre attention sur les faits saillants suivants :

- **Un nouvel appui dans le domaine de la sécurité des aliments** – Le Food Safety Network de l'Université de Guelph a adhéré au programme du CCDA sur la sécurité alimentaire et les membres pourront compter sur ce réseau pour obtenir toute l'aide et l'information dont ils pourraient avoir besoin pour gérer une crise.
- **Une législation pragmatique** – Les exigences en matière d'étiquetage nutritionnel applicables aux produits emballés dans les magasins ont été révisées de manière à garantir que les consommateurs recevront l'information dont ils ont besoin et que les détaillants seront en mesure de la leur donner.
- **Uniformisation** – Le Québec et l'Ontario ont désormais une approche semblable pour gérer les questions de recyclage. Cette approche comprend notamment un élargissement de la base de financement qui allège le fardeau financier des membres. Le CCDA a préconisé également une approche uniformisée pour la Loi sur la protection de la vie privée. Huit provinces et le gouvernement fédéral ont adopté cette approche.

En tant que membre, j'estime être bien appuyé dans les dossiers qui concernent notre industrie.

En tant que président, je suis fier des réalisations du CCDA.

E. Claus, président CCDA

Questions de consommation – Le CCDA a joué un rôle de premier plan en préconisant l'établissement d'une norme volontaire pour les aliments génétiquement modifiés.

- **Efficacité du réseau d'approvisionnement** – La mise en œuvre d'ECCnet a reçu l'appui de tous les membres du CCDA. Plus de 150 000 produits de marques maison et de marques nationales étaient inscrits au registre au mois d'avril.
- **Le Forum de l'industrie** – Plus de 4 000 personnes ont assisté aux événements du CCDA l'an dernier, chacun ayant attiré autant sinon davantage de participants que les années précédentes.
- **Profil de l'industrie** – Les inscriptions au Grand Prix ont augmenté de 68 % par rapport à l'an passé avec le rajout de la catégorie Marque maison et le lancement de nouveaux concours régionaux dans le Canada-Atlantique et dans l'Ouest.
- **Que le marché décide** – Le CCDA a recommandé avec succès l'adoption d'une législation qui permettrait au marché de se restructurer de lui-même pour demeurer compétitif. Il a en outre effectué une étude de validation du prix du panier du consommateur.

Le CCDA a pris soin de ne pas chercher à plaire à tout le monde en même temps. Nous avons continué à nous concentrer sur nos forces de base, notamment dans le domaine des affaires publiques régionales et nous avons consacré plus de 40 % de nos ressources à la réalisation d'un programme régional complet. Nous avons réduit certains projets de recherche afin de pouvoir répondre aux besoins fondamentaux des distributeurs, et nous avons donné la priorité aux dossiers qui préoccupent le plus les consommateurs.

En tant que membre, j'estime être bien appuyé dans les dossiers qui concernent notre industrie. En tant que président, je suis fier des réalisations du CCDA.

Merci à Nick et à son personnel, aux membres du conseil et aux membres des différents comités du CCDA.

Eric Claus
président du conseil du CCDA,
et président et chef de la direction,
Les Supermarchés A&P Limitée



CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CCDA

VICE-PRÉSIDENT

Bill Sexsmith

vice-président, Activités marketing,
Canada Safeway Limited

SECRÉTAIRE - TRÉSORIER

Bill McEwan

président et chef de la direction, Sobeys Inc.

Directeurs:

Robert Beaudry

président, Jean-Paul Beaudry Limitée

Alain Brisebois

vice-président principal, opérations grossiste,
Metro Inc.

Steve Vanderleest

président, Overwaitea Food Group

Alex A. Campbell

président, Thrifty Foods

Robert Cloutier

président et chef de la direction, A. De La
Chevrière Ltée

Frank Coleman

président, Colemans Food Centres

Tony Commisso

vice-président et CFO,
Commisso's Grocery Distributors Ltd.

Message du président et chef de la direction du CCDA

Les gens derrière les produits

NICK JENNERY président et chef de la direction du CCDA

3

J'aimerais remercier tous nos membres de leur soutien. Nous connaissons les défis et nous comptons bien tout faire pour dépasser encore vos attentes.

Nick Jennery, président et chef de la direction du CCDA



Le programme et les réalisations du CCDA décrites dans le rapport annuel de cette année illustrent la grande variété de questions qui ont une incidence sur le secteur de la distribution – services alimentaires et commerces de détail. Qu'il s'agisse de questions qui nuisent à la compétitivité de notre industrie, de questions qui sont des priorités pour les consommateurs ou d'initiatives qui ouvrent d'importantes possibilités d'affaires, pour moi, notre approche a revêtu autant d'importance que nos résultats, car le contexte évolue rapidement.

Nous pourrions avoir six élections provinciales cette année. Le CCDA a pris le temps de faire bien comprendre ce que l'industrie attend de ses législateurs, non seulement auprès des ministres et hauts fonctionnaires du gouvernement, mais également des députés, des comités permanents et des partis d'opposition.

Cette année l'industrie a réagi rapidement à certains problèmes de sécurité alimentaire, et ce sujet continuera à faire partie des priorités du président. À la lumière de cette expérience, le CCDA continue à travailler en collaboration avec les autorités sanitaires publiques, dans le but d'accroître les mesures de prévention et de préparation, et de mettre les connaissances collectives à la portée de tous les membres.

Nous avons essayé d'agir de manière plus proactive en participant à l'initiative conjointe de l'industrie qui vise à établir de nouveaux modèles génériques du programme HACCP, approuvés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA).

Nous avons travaillé ardemment à accroître l'efficacité de l'industrie en demandant à tous nos membres de s'inscrire au registre ECCnet.

Nous avons été d'ardents défenseurs de l'harmonisation de la réglementation, qui s'est matérialisée dans les nouvelles lois sur la protection de la vie privée et sur la protection de l'environnement.

Nous avons toujours été pro-consommateurs, et nous avons travaillé avec un certain nombre de groupes de consommateurs

pour tenter de trouver des solutions dans les dossiers complexes des aliments génétiquement modifiés et de l'étiquetage nutritionnel.

Nous avons fait preuve de créativité dans nos communications en mettant sur pied le nouveau programme de partage de l'information et en lançant de nouvelles formules pour nos événements très appréciés, qui ont attiré une assistance record.

Nous sommes demeurés vigilants afin de détecter très tôt les questions émergentes et de pouvoir intervenir rapidement dans de nouveaux dossiers tels que celui du transport des marchandises dangereuses, des nouvelles exigences des douanières et de nombreuses questions de portée régionale.

Nous avons contribué à mettre en valeur ce que notre industrie offre – des produits sûrs, de grande valeur et innovateurs, grâce à la publication d'une nouvelle étude sur les tendances de consommation et à notre Grand Prix canadien des produits nouveaux, qui a été élargi encore cette année et qui connaît un grand succès.

Mais tout ceci ne nous a pas fait oublier nos racines. Nous avons continué à améliorer les services que nous offrons à nos membres, à soutenir les régions en priorité, à appuyer notre plan d'activités sur les questions qui préoccupent nos membres et sur leur implication active.

J'aimerais remercier tous nos membres de leur soutien. Nous connaissons les défis et nous comptons bien tout faire pour dépasser encore vos attentes.

Nick Jennery
Président et chef de la direction
Conseil canadien des distributeurs en alimentation

Daniel Flanagan
président et chef de la direction, Flanagan Foodservice

Frank Geier
président, Gordon Foodservices Canada

John Harvie
C.E.O. Co-op Atlantic

Norman Krivoshen
vice-président, Consumer Products, Federated Co-operatives Limited

Randy Melnychenko
premier vice-président et chef de l'exploitation, H.Y. Louie Co. Limited

Bruce Soltis
premier vice-président, Canadian Foodservice Operations, Sysco Corporation

Geoff Wilson
vice-président, relations avec l'industrie et les investisseurs, Les Compagnies Loblaw Limitée

Ian Shiach
vice-président, The Kitchen Table

Fred Bunney
directeur, ventes nationales et marketing, Wallace & Carey Inc.

Les gens derrière le développement commercial et l'efficacité des opérations

DAVID WILKES premier vice-président CCDA

Les membres et le personnel ont travaillé ensemble pour cerner les principaux facteurs de coût et les inefficacités qui touchent tous les membres de notre industrie. Nous avons mis en place des équipes pour améliorer les processus et faire baisser les coûts. Nos membres ont travaillé pour éliminer ou réduire les inefficacités actuelles afin d'améliorer les coûts nets de l'industrie. En fin de compte, ce sont les consommateurs canadiens qui sont les gagnants, car ils bénéficient des prix pour leurs produits alimentaires les plus bas en Amérique du Nord.*

Outre ces efforts pour accroître l'efficacité de l'exploitation, nous travaillons avec nos membres et nos partenaires fournisseurs pour mettre à leur disposition les conclusions d'études importantes telles que :

- Le Rapport annuel de l'industrie, qui définit le profil canadien
- Des études comparatives telles que l'étude sur les tendances des prix
- Une recherche révélatrice sur le comportement des consommateurs telle que l'Étude du panier du consommateur, publiée en octobre 2002.

Voici quelques-unes de nos grandes réalisations de cette année :

ECCnet

150 000 « GTINS » étaient inscrits au registre en février 2003. Cette masse critique a été atteinte grâce à la détermination de notre industrie. Cet effort permettra à notre industrie de réaliser des économies et de s'assurer que nos partenaires commerciaux auront accès à des informations exactes. Cette mesure contribuera largement à établir un réseau d'approvisionnement efficace.

Produits Invendables

Ce programme continue à servir de modèle en Amérique du Nord pour déterminer les causes profondes des marchandises endommagées et en réduire l'incidence. Selon la recherche du CCDA, les articles endommagés et retournés représentent 0,34 % (marchandises endommagées seulement) des ventes au Canada contre 1,14 % (marchandises endommagées et retournées) des ventes aux États-Unis.

Prévention des sinistres

Ces coûts représentent environ 1,2 % des ventes de l'industrie, soit un montant impressionnant de 730 millions de dollars. Il s'agit d'un domaine où l'on pourrait réaliser d'importantes économies. Le CCDA met une cassette vidéo d'information à la disposition de ses membres ainsi qu'une plate-forme d'alerte Web E-share.

Politique sur la concurrence

Le CCDA joue un rôle clé en s'assurant que les législateurs

« Les 150 000 GTINS enregistrés en février témoignent de manière extraordinaire de l'excellence opérationnelle de notre équipe ECCnet. »

Alain Brisebois, vice-président principal, opérations grossiste, Metro Inc.

prennent des décisions éclairées et comprennent les répercussions que les modifications de la Loi sur la concurrence peuvent avoir l'industrie du commerce en alimentation.

Exactitude des prix lus par lecteurs optiques

En collaboration avec le Bureau de la concurrence, le CCDA a participé à l'élaboration et à la mise en œuvre du premier Code volontaire sur la lecture optique des prix du Canada. Ce code permet à l'industrie de gérer elle-même les questions relatives à l'exactitude des prix lus par lecteur optique et fournit un cadre national uniformisé de mécanismes de recours en cas d'inexactitude. Ce code a également été adopté par les détaillants de marchandises générales et par les chaînes de pharmacie.

Transport de marchandises dangereuses

Le CCDA a travaillé avec ses membres et avec Transport Canada pour minimiser les répercussions du nouveau règlement sur le transport des marchandises dangereuses sur le secteur de la distribution des produits d'épicerie et des services alimentaires. Le CCDA a cerné un certain nombre de domaines qui nécessitaient une attention particulière et, à élaboré avec l'assistance de Transport Canada, des solutions aux problèmes soulevés. Ces solutions ont permis d'établir des règlements qui feront économiser des millions de dollars à l'industrie en lui évitant de modifier ses systèmes et en prévenant leurs répercussions négatives sur la productivité, sans pour autant compromettre l'excellente performance de l'industrie dans le domaine de la sécurité jusqu'à présent.

Environnement

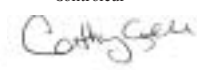
Le CCDA a travaillé avec Environnement Canada pour reporter l'imposition du moratoire sur les fluides frigorigènes chlorofluorocarbonés (CFC) jusqu'en 2005 pour les plus grands systèmes, bien que les échéanciers prévus pour l'application de ce moratoire varient selon les provinces. Ce report donne néanmoins davantage de temps aux membres pour éliminer progressivement l'utilisation des réfrigérants CFC. De nouvelles formules de financement ont également été établies en 2003 en Ontario et au Québec pour assurer un financement durable de la gestion des matières résiduelles.



Monique Bilodeau
Contrôleur



David Wilkes
Premier vice-président
Commerce et développement commercial



Cathy Gell
Adjointe exécutive

* Étude du panier de consommation de AC Nielsen 2002

Les gens derrière les services alimentaires

JUSTIN SHERWOOD vice-président CCDA

5

« Le programme HACCP servira à mettre l'accent sur la sécurité des aliments dans le réseau, d'approvisionnement et à sassurer ainsi que les produits fournis au client sont d'une qualité constante. »

Dean Noble, Neptune Food, vice-président, ventes et marketing, Neptune Food Service, Vancouver

L'exercice 2002-2003 a été marqué par de nombreuses premières dans le secteur des services alimentaires du CCDA. C'était la première fois que nous co-parrainions, avec le FPACC, la conférence Foodservice Interchange à laquelle plus de 350 professionnels des services alimentaires ont assisté. C'était également la première fois que les prix du Grand Prix décernés aux services alimentaires étaient présentés dans le cadre d'une cérémonie réservée à ce secteur. Et enfin, le CCDA a lancé la première initiative en matière de sécurité des aliments qui s'applique strictement à la distribution des services alimentaires.

En plus de promouvoir les meilleures pratiques de l'industrie auprès de nos membres, nous avons travaillé à fournir aux membres des informations sur le marché, qui les aideront à planifier leurs activités. Le « Rapport Hume » a été l'un des principaux rapports publiés cette année à la conférence Food Service Interchange. Les faits saillants de ce rapport ont été communiqués lors de la conférence.

Voici quelques autres grandes réalisations que nous aimerions souligner :

- Parachèvement de l'étude comparative et des lignes directrices sur la gestion invendables dans le secteur des services alimentaires, assorties de recommandations pour réduire leur incidence
- Mise en œuvre d'ECCnet dans le secteur de la distribution des services alimentaires
- Intégration des membres du secteur des services alimentaires aux initiatives en matière de politique régionale

et nationale telles que l'initiative de l'Ontario en matière de santé et de sécurité, le transport des marchandises dangereuses et le lobby ontarien de l'électricité.

- Création d'un programme HACCP (analyse des risques et maîtrise des processus génériques) et d'une trousse de ressources en matière de salubrité alimentaire (qui contient les modèles HACCP et des procédures d'exploitation standard) pour les services alimentaires et les entrepôts de grossistes. Ce projet, financé au moyen de subventions du gouvernement, définit les normes canadiennes qui s'appliquent aux activités des services alimentaires.

À quoi s'attendre au cours de la prochaine année ?

- Parachèvement de notre trousse de ressources en matière de salubrité des aliments et mise en œuvre pilote dans les établissements de quatre de nos membres
- Promotion des fournisseurs de services alimentaires sur ECCnet avec des images, des données marketing et nutritionnelles
- Parachèvement de l'intégration des membres du secteur des services alimentaires dans les programmes d'affaires publiques de l'Ouest, du Québec et de l'Atlantique



Justin Sherwood
Vice-président
Services alimentaires et affaires
publiques de l'Ontario

Katherine Grainger
Adjointe exécutive



Les gens derrière les produits dans les régions : le Canada Atlantique

6

JEANNE CRUIKSHANK vice-présidente CCDA



L'équipe de l'Atlantique a la responsabilité non seulement des questions propres aux régions mais également de questions d'envergure nationale. Nous allons en premier lieu souligner nos réussites régionales et ensuite décrire nos activités à l'échelle nationale.

ACTIVITÉS RÉGIONALES

Des produits exceptionnels ont été présentés à notre premier Grand Prix régional. Cette initiative a permis de faire connaître à l'échelle régionale et nationale ce que le Canada Atlantique a de meilleur à offrir.

Initiatives environnementales

La réglementation visant les bouteilles consignées, l'interdiction d'enfouir certains déchets, les batteries, les objets pointus et tranchants est bien implantée dans chacune des provinces de la région Atlantique.

Heures d'ouverture des commerces / Ouverture le dimanche

En Atlantique, les modifications des règlements municipaux continuent de faire l'objet de discussions exigeant des efforts de coordination de la part du bureau de l'Atlantique.

ACTIVITÉS NATIONALES

Étiquetage nutritionnel

- Après sept années de travail accompli par un grand nombre de nos membres au sein du comité consultatif, un nouveau règlement sur l'étiquetage nutritionnel a finalement été adopté le 1^{er} janvier 2003. Les consommateurs canadiens pourront bientôt consulter la liste complète de la teneur nutritive des aliments sur les étiquettes.
- Les efforts du CCDA ont surtout visé à attirer l'attention sur la complexité de l'application de ce règlement dans les magasins et, avec le reste de l'industrie alimentaire, à exprimer les inquiétudes



« Je trouve les séminaires de l'industrie très instructifs. Ils me font gagner du temps en m'évitant de passer moi-même à travers toutes les pages des documents. »

Jim Wyatt, directeur, sécurité des aliments région Atlantique.

suscitées par le calendrier de mise en œuvre initial. L'extension de la période de mise en œuvre permettra à l'industrie d'économiser 84 millions de dollars.*

- Les séminaires régionaux sur l'étiquetage organisés en mars et avril ont réuni les membres et d'autres intervenants de l'industrie, notamment nos partenaires gouvernementaux de Santé et de Agriculture Agro alimentaire Canada, pour discuter du plan de mise en œuvre de ce nouveau règlement très complexe.

Soin des animaux

- Le personnel du CCDA a prononcé 10 allocutions et accordé 12 entrevues aux médias au nom de nos membres afin de sensibiliser le public aux initiatives prises par notre industrie dans ce nouveau dossier important.
- Le code de pratique recommandé pour le soin et la manipulation des poules pondeuses a été modifié au cours de l'année et il est en cours de mise en œuvre.

À quoi s'attendre au cours de la prochaine année?

- Parmi les dossiers qui seront traités, on prévoit notamment l'étiquetage des aliments génétiquement modifiés, la question des aliments fonctionnels et des allégations concernant la santé, le soin des animaux et l'irradiation des aliments.

Grâce à notre équipe de membres volontaires fort dévoués, à nos membres associés et à nos partenaires au gouvernement, on retrouve l'extraordinaire esprit de l'Atlantique dans toutes nos initiatives.

Jeanne Cruikshank
Vice-présidente, région Atlantique

Linda Ruhloff
Adjointe exécutive

* Gazette du Canada – Part II, volume 137, p. 386

Les gens derrière les produits dans les régions : le Québec

ANDRÉE DELISLE vice-présidente CCDA

7

« On peut dire que le CCDA est très souvent le prolongement de notre équipe de communication. »

Gilles Roberge, Directeur principal, affaires corporatives, Metro Inc.



L'année 2002 a été particulièrement chargée du côté des affaires publiques, en commençant par les efforts déployés par les membres du Conseil régional pour tenter de dénouer l'impasse qui les divisait dans le dossier des heures d'ouverture. J'aimerais profiter de cette occasion pour les remercier. Même si aucun consensus n'a émergé de ces discussions, le véritable test consistait à préserver l'intégrité de l'organisation sur la scène provinciale et à réaffirmer l'importance pour notre industrie d'agir solidairement auprès des instances publiques. Voici les faits saillants de nos grandes réalisations :

- En ce qui concerne le projet de loi 102 sur la récupération et le recyclage des emballages et imprimés, adopté en 2002, la coalition a réalisé des gains importants qui pourraient se traduire par des économies d'environ 25 millions de dollars sur cinq ans pour l'industrie, par rapport au plan d'action initial. Ce dossier a été mené en étroite collaboration avec les représentants du CCDA en Ontario, afin d'assurer une harmonisation optimale des cadres réglementaires des deux provinces.
- Dans le dossier des produits biologiques, les démarches du CCDA ont permis de reporter de six mois la date d'entrée en vigueur de la nouvelle directive sur la certification de tous les produits biologiques importés, ce qui donnera à nos membres suffisamment de temps pour mettre en œuvre tous les changements nécessaires

pour se conformer à la nouvelle réglementation d'ici au 1^{er} juillet 2003. Quant aux normes de référence proposées par le gouvernement pour la distribution et la vente de produits biologiques, le CCDA a déposé au début du mois d'avril 2003 un mémoire dénonçant certaines des mesures proposées et demandant une rencontre avec les autorités réglementaires responsables du dossier. Nous suivrons la situation de près au cours des prochains mois.

- Quant à l'engagement pris par ses membres, en 1998, d'augmenter la part de marché des produits du Québec de 10 % en quatre ans, le CCDA a été fier de présenter au ministre de l'Agriculture ses statistiques annuelles pour 2001. En dépit d'un léger fléchissement de l'accroissement de cette part, les résultats indiquaient une progression constante, celle-ci ayant atteint 51,2 %. Le CCDA est confiant que les résultats de 2002 permettront de démontrer que l'objectif a été atteint.
- Enfin, depuis l'élection en avril 2003 d'un nouveau gouvernement au Québec, le CCDA et les membres du conseil régional se tiennent prêts à rencontrer les ministres du cabinet du Parti Libéral concernés par notre secteur d'activités.

À quoi s'attendre au cours de la prochaine année?

- Des progrès dans le dossier de la réglementation sur les produits biologiques et la mise en œuvre d'Eco Entreprises Québec, dans la domaine de la gestion matières résiduelles.



Andrée Delisle
Vice-présidente, région du Québec

Lynda Rebaud
Adjointe exécutive



Les gens derrière les produits dans les régions : l'Ontario

« Une nouvelle élection en Ontario en novembre 2003 et donc de nouveaux visages à rencontrer au gouvernement et vu la tournée prévue du CCDA pour promouvoir les intérêts de l'industrie en 2003, les dossiers du CCDA devraient être à l'ordre du jour. »

Justin Sherwood, vice président ccda

Le CCDA a rencontré plus de 40 députés. Le temps ainsi investi pour informer plus d'un tiers du corps législatif et du cabinet au sujet des grands dossiers qui touchent notre industrie, a permis d'établir l'assise du plan d'affaires publiques CCDA en l'Ontario pour 2003-2004. On y retrouve notamment la nécessité de moderniser la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail, les répercussions de la hausse des prix de l'électricité sur le secteur de la distribution alimentaire et l'escalade des coûts liés à la sécurité professionnelle et à l'assurance contre les accidents du travail. Voici quelques-unes des réalisations que nous aimerions souligner :



- La suspension et l'abolition des plans du ministère de l'Agriculture de l'Ontario visant l'introduction d'un programme de vérification de la salubrité alimentaire dans les commerces de détail. Le programme aurait permis de tester au hasard des aliments potentiellement dangereux pour vérifier s'il contiennent des agents pathogènes chimiques et microbiens, et aurait entraîné une augmentation du nombre de rappels dans les magasins en Ontario.
- La création d'un nouveau Comité de la santé et de la sécurité en Ontario chargé de se pencher sur le problème de l'escalade des coûts liés à l'indemnisation des accidents du travail et autres politiques onéreuses. Au cours de la prochaine année, ce groupe s'attaquera aux changements prévus à la nouvelle méthode expérimentale de tarification par incidence (NMETI) et aux augmentations de coût liées à l'introduction de la demande de remboursement de type 16.
- La collaboration avec une coalition de l'industrie pour faire modifier la loi ontarienne provisoire sur la protection de la vie privée. La loi, qui devrait être déposée en 2003, aurait eu des répercussions négatives sur la collecte des données et sur les plans de marketing des membres du CCDA (notamment ceux qui visent à fidéliser la clientèle). Les changements obtenus permettront de conserver les pratiques actuelles sans aucune modification ou presque.
- La présentation du plan du Ministère de la Santé et des Soins de longue durée pour moderniser les règlements qui régissent les services d'alimentation. Le test de manipulation

des aliments uniformisé à l'échelle de la province, qui permettra à l'industrie de mettre sur pied des programmes de formation, est le résultat des démarches du CCDA dans ce domaine.

- La présentation du point de vue des détaillants en épicerie dans l'élaboration du programme de la « boîte bleue » par Stewardship Ontario et la réduction de l'incidence du programme sur les commerçants en alimentation.
- La création d'un groupe de mise en œuvre du programme de Stewardship Ontario pour développer une méthode de calcul rapide pour les détaillants du secteur de l'épicerie pour la première année, un méthode de calculateur plus détaillé à utiliser avec ECCnet pour la deuxième année et une position cohérente de l'industrie sur des problèmes de mise en œuvre communs.
- La reclassification des compresseurs de réfrigération sur bâti dans le cadre du plan d'élimination progressive des CFC du ministère de l'Environnement afin de permettre leur utilisation jusqu'en 2006.

À quoi s'attendre au cours de l'année prochaine?

- Une nouvelle élection en Ontario en novembre 2003 et donc de nouveaux visages à rencontrer au gouvernement et vu la tournée prévue du CCDA pour promouvoir les intérêts de l'industrie en 2003, les dossiers du CCDA devraient être à l'ordre du jour.
- Une reprise des efforts de lobbying pour faire modifier la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail de sorte que les conditions soient les mêmes pour tous.
- La conclusion du dossier sur l'indemnisation des accidents du travail, qui représente un enjeu de plusieurs millions de dollars.

Justin Sherwood
Vice-président
Services alimentaires et affaires
publiques, Ontario

Katherine Grainger
Adjointe exécutive



Les gens derrière les produits dans les régions : l'Ouest du Canada

BRYAN WALTON vice-président CCDA

9

« Le comité sur la sécurité alimentaire a travaillé sans relâche l'an dernier. Merci à Al Grant de Sobeys, président du comité et à son équipe très dévouée! »

Nick Jennery, président et chef de la direction du CCDA

Cette année nous avons réalisé d'important travaux préparatoires dans l'Ouest du Canada. Nous avons fait plusieurs présentations aux instances publiques sur nos grands dossiers, qui devraient favoriser leur conclusion en faveur de nos membres au cours de la prochaine année.

NOS PRINCIPALES RÉALISATIONS SONT LES SUIVANTES :

Activités régionales :

- Convocation d'une table ronde qui réunissait de hauts dirigeants d'entreprises, la vice-première ministre et ses collègues en Alberta.
- Inauguration de notre Conférence nationale à Whistler, en Colombie-Britannique, par le premier ministre Gordon Campbell, qui s'est adressé à un nombre record de délégués à cette occasion.
- Envoi de lettres aux ministres de la Justice des quatre provinces pour leur demander de passer une loi qui permettrait aux épiciers d'obtenir un dédommagement pour les vols à l'étalage et de resserrer les mesures de contrôle dans les marchés aux puces.
- Démarches auprès des ministres du Cabinet et du caucus au sujet de la politique sur la vente de boissons alcoolisées dans les épiceries en Colombie-Britannique.
- Présentation d'un mémoire au Labour Review Committee demandant des modifications qui permettraient d'engager des travailleurs de remplacement en Colombie-Britannique.
- Cofondation de Encorp en Colombie-Britannique, une entreprise qui a recueilli plus de 600 millions de bouteilles consignées, dont 80 % ont été envoyées dans des dépôts en 2002.
- Promotion du Western Retail Forum – un regroupement informel d'associations de commerces de détail de la région de l'Ouest, qui facilite la consultation sur des dossiers d'intérêt mutuel.

Événements

- Conférence régionale de l'Ouest – Un nombre record de 307 participants étaient présents et le Grand Prix régional a permis de faire connaître un formidable

assortiment d'innovations.

- Santa Cause - Nous avons co-animé cet événement pour la deuxième année de suite avec la présence de Frank Carey et recueilli 4 000 \$ au profit du Kids Help Phone à Calgary. Le chèque a été remis le 12 mars.

Activités nationales : Sécurité des aliments

- Restructuration de MUST qui est devenu FoodWise. Nous avons participé à un projet pilote avec Calgary Co-op et SAIT en vue d'offrir un programme de formation en matière de sécurité des aliments dans les collèges, à l'échelle du Canada.
- Collaboration avec quatre autres associations professionnelles pour organiser 10 ateliers sur le rappel de produits dans l'ensemble du Canada.
- Programme de reconnaissance des fournisseurs – Ce programme qui s'adresse aux membres et à leurs fournisseurs a été lancé officiellement en français et en anglais.
- Activités du Comité sur la sécurité alimentaire – Nous avons organisé des ateliers sur la gestion de crises et publié une trousse de ressources en sécurité alimentaire.
- Prise en charge de la présidence de la coalition sur la salubrité alimentaire du réseau d'approvisionnement canadien qui regroupe 40 associations de l'industrie de l'agroalimentaire.
- Formation d'un partenariat avec Doug Powell du Food Safety Network afin de fournir un appui technique dans le dossier de la sécurité des aliments.
- Appui à l'extension de l'application de la réglementation sur l'irradiation des aliments dans nos communications avec Santé Canada.

À quoi s'attendre au cours de l'année prochaine?

La salubrité des aliments sera encore une fois en tête de liste de nos activités, avec le droit du travail.

Bryan Walton *Josie Troughton*

Bryan Walton
Vice-président, région de l'Ouest

Josie Troughton
Adjointe exécutive



Les gens derrière les produits nouveaux – Un hommage à l'innovation dans l'industrie de l'épicerie – Le Grand Prix canadien des produits nouveaux^{MC}

10

SYLVIE CLOUTIER directrice exécutive CCDA

Parmi les autres grands succès de cette année :

- **Les Grand Prix régionaux** qui ont coïncidé avec les conférences régionales du CCDA – « Je n'aurais jamais imaginé remporter un prix aussi prestigieux. Merci au secteur de la distribution en alimentation et au Conseil canadien des distributeurs en alimentation de m'avoir donné cette occasion extraordinaire. » – Virginia Saputo, lauréate du Grand Prix régional de l'Ouest dans la catégorie des produits d'épicerie comestibles. « C'est un honneur extraordinaire pour les provinces Atlantique et pour mon produit » – Mme. Childs, lauréate du Grand Prix canadien régional de l'Atlantique.
- **Participation des lauréats du Grand Prix au SIAL** qui a eu lieu à Montréal en avril 2003 – « Nous sommes ravis de pouvoir donner à nos partenaires du CCDA l'occasion de présenter ces extraordinaires produits canadiens dans le cadre de notre événement international. » Alain Bellefeuille, directeur général du SIAL-Montréal.



Fort du succès du Grand Prix, le CCDA a décidé en 2001 d'élargir le programme du Grand Prix pour y inclure les catégories Marques maison et Services alimentaires. Un nombre record de 144 produits ont été présentés au Grand Prix canadien des produits nouveaux de 2001-2002, contre 86 produits l'année précédente, soit une augmentation de la participation de 68 %!

L'évaluation des produits présentés au Grand Prix a eu lieu au prestigieux Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec (ITHQ), le 6 février 2002 pour les produits de marque maison, et les 7 et 8 février 2002 pour les produits d'épicerie. Les produits non comestibles ont été évalués sur une période de huit semaines. Pour la première fois, en 2002-2003, un deuxième jury spécial formé d'experts de la communauté des services alimentaires a évalué les sept produits de la catégorie Services alimentaires dans quatre endroits différents du Canada.

Les lauréats de 2002-2003 seront annoncés lors du gala du Grand Prix annuel de 2003, qui aura lieu le 25 mai à Ottawa.



« Cette année a été une année record pour le Grand Prix canadien – cet événement ne cesse de prendre de l'expansion »

Alain Brisebois, vice-président principal, opérations grossiste, Metro Inc.

À quoi s'attendre au cours de l'année prochaine?

- Une augmentation continue du nombre d'inscriptions au programme
- Un programme international pour les services alimentaires
- Une initiative mondiale

Merci à tous nos commanditaires, participants et membres de nos comités.

Sylvie Cloutier
Directrice exécutive

Louise Ferland
Directrice

Magali Gloutnay
Coordonnatrice

Gagnants du concours du Grand Prix Édition 2001-2002



De gauche à droite 1^{ère} rangée. Nick Jenner, CCDA; Andrew Salisbury, Pinnacles Foods; Neil Chin, S.C. Johnson; Lizanne Donnelly, Canada Post; Geoffrey Wilson, Loblaw's; Laura Niro, Weston Foods; John Carlucci, Ronzoni Foods; Louise Brown, Nestlé Canada; Janet Podleski, Crazy Plates; Greta Podleski, Crazy Plates et Marcus Von Albrecht, B.C. Chef Association.

De gauche à droite 2^{ème} rangée. Mark Rundle, Korr Beverages; Lester Barnes, Reckitt-Benckiser; Daniel Chailier, Statopex Inc; Monique Raymond, Natrel; Don Robinson, Eftem Foods; Philippe Élément, Labatt; Angie Francolini, McCormick's; Murray McMillan, Vancouver Sun; Hélène Ouellet, Opération Idet Mitch Kostuch, Foodservice and Hospitality.

De gauche à droite 3^{ème} rangée. Alain Brisebois, Metro Inc.; Jean-Paul Widmer, Sushi Marie Toyoda; Danièle Vasseur, Promotions Atlantiques; Carol Stewart, Kellogg Canada; Jacques Charest, General Mills; Kevin Smith, Canadian Grocer Magazine; Larry Taylor, Cap Gemini Ernst & Young; Gary Turner, Sun-Rype et Peter Fassbender, Palmer Jarvis.

De gauche à droite 4^{ème} rangée. John Harvie, Co-Op Atlantic; Michael Presley, Agriculture Canada; Mike Dimond, CFP Canada; Lembit Jaanes, James Family Foods; Lynne Munro, CanWest et National Post; Michael Leahy, Leahy Orchards; Brian Lesage, Unifine Richardson B.V.; Heather Merbrook, Jergens Canada; Tim Penner, Procter & Gamble et Kirby Miller, Canadian Home Publishers.



MICHELLE SCOTT vice-présidente CCDA

Les gens derrière les produits : Événements et membres

« Les événements et conférences du CCDA sont des incontournables pour les leaders et les principaux intervenants de l'industrie de l'alimentation »

Geoffrey Wilson, vice-président, relations avec l'industrie et les investisseurs. Les Compagnies Loblaw Limitée

Notre équipe chargée des événements organise « les » événements de l'industrie pour nos membres et nos membres associés une des forces de CCDA, en tant qu'association, et qu'il organise non seulement un événement national annuel mais également des événements régionaux annuels dans l'Ouest, l'Ontario, le Québec et le Canada Atlantique. Ceci permet à nos membres et à nos membres associés de rester plus facilement en contact les uns avec les autres et avec l'industrie, et de se tenir au courant de tous les dossiers d'intérêt national et régional émergents. La conférence nationale du CCDA est une excellente occasion pour de réseautage des partenaires de l'industrie qui leur permet d'établir des relations et de discuter des grandes questions qui les concernent.

Rien ne serait possible sans la participation de nos membres bénévoles et de nos commanditaires. Un grand merci à tous!

À quoi s'attendre au cours de l'année prochaine :

- Le lancement à l'échelle nationale de notre concept « d'ateliers » mis à la disposition de nos membres lors de nos conférences régionales
- Le meilleur programme de conférences de l'industrie pour motiver et informer nos membres
- Une conférence annuelle exceptionnelle à Ottawa (Ontario) en mai 2003 et Banff, Alberta en 2004.

Les principaux événements sont les suivants :



La conférence nationale
– Whistler (C.-B.), mai 2002



Melnychenko, Salé et Pelletier

La conférence régionale de l'Atlantique
– septembre 2002, Halifax (N.-É.)

Colin MacDonald, C.E.O. Clearwater Seafoods Income Trust

La conférence régionale du Québec
– octobre 2002, Laval (Québec)

Donald Cooper, président, The Donald Cooper Corp.

La conférence régionale de l'Ontario
– novembre 2002, Toronto (Ontario)



session des membres

La conférence régionale de l'Ouest
– janvier 2003, Calgary (Alberta)



Wayne Pelletier, 7-Eleven Canada Inc.

Michelle Scott
Vice-présidente, Événements et promotions

Eden Minty
Coordonnatrice, Événements et gestionnaire du site Web

Erika Mezei
Adjointe exécutive, Événements et promotions

Rob Tracy
Directeur, Événements et promotions